



Міністерство юстиції

Пам'ятка про процесуальні права

ВРУЧАЄТЬСЯ ОСОБІ, ВЗЯТІЙ ПІД ВАРТУ
НЕПОВНОЛІТНЯ ОСОБА ВІКОМ ПОНАД 13 РОКІВ – ЗАГАЛЬНОКРИМІНАЛЬНІ
ПРАВОПОРУШЕННЯ

Наведена далі інформація має бути надана на зрозумілій вам мові.

Особи з батьківськими повноваженнями отримують таку ж саму інформацію, якщо це не суперечитиме вашим інтересам та не може завадити провадженню за справою.

Цей документ може залишатися у вас протягом усього тримання під вартою

Інформуємо, що вас взято під варту через наявність однієї або декількох достатніх підстав підозрювати вас у вчиненні або намаганні вчинити правопорушення, за яке законом передбачено покарання у вигляді позбавлення волі.

Ви маєте право знати кваліфікацію, дату та гадане місце вчинення правопорушення, в якому ви звинувачуєтесь, причини й мотиви, що обґрунтовують ваше тримання під вартою.

Під час тримання під вартою, яке може тривати 24 години, вислухають ваші пояснення щодо цих дій. По завершенні цього терміну прокурор Республіки (або слідчий суддя чи суддя у справах неповнолітніх) може вирішити продовжити тримання під вартою ще на 24 години, якщо покарання, що вам загрожує, становить принаймні 1 рік ув'язнення. Якщо вам ще не виповнилося 16 років, продовження буде можливим лише в тому разі, якщо правопорушення, в якому ви підозрюєтесь, карається позбавленням волі на строк 5 років і більше. Ви будете доправлені до цього представника судової влади, можливо, у режимі відеоконференції

По завершенні тримання під вартою вас, за рішенням прокурора Республіки або слідчого судді, або судді у справах неповнолітніх, доправлять до цього представника судової влади або звільнять. У першому випадкові ви постанете перед суддею щонайпізніше за 20 годин після закінчення вашого тримання під вартою.

Також інформуємо, що ви маєте право:

Повідомити певних осіб

Ваші батьки, або ваш опікун, або особа чи служба, на чіє піклування ви передані, будуть обов'язково повідомлені про захід взяття під варту, до вас застосований, а також про кваліфікацію, дату та місце вчинення дій, які ставляться вам у провину.

Ви можете просити повідомити телефоном особу, з якою зазвичай проживаєте, або одного з ваших батьків по прямій лінії, або одного і братів чи одну із сестер, або вашого піклувальника чи опікуна, про запобіжний захід у вигляді тримання під вартою, до вас застосований.

Ви також можете повідомити свого роботодавця.

Якщо у вас іноземне громадянство, ви можете повідомити також консульські установи своєї країни.

Якщо лише не виникнуть обставини непереборної сили, ці повідомлення будуть зроблені щонайпізніше за 3 години після висловлення вашого прохання.

Проте прокурор Республіки, слідчий суддя або суддя у справах неповнолітніх може вирішити відтермінувати, або навіть не передавати ці повідомлення, якщо це вкрай необхідно для збирання чи збереження доказів, або запобігання тяжкому посяганню на життя, свободу або фізичну недоторканність будь-якої особи. Відтермінування повідомлень ваших законних представників не може перевищувати 24 години, якщо запобіжний захід може бути продовжено, та 12 годин у протилежному разі.

Поспілкуватися з однією особою

Ви можете просити поспілкуватися письмово, телефоном або очно з однією з осіб, яких дозволяється інформувати про ваше взяття під варту.

Співробітник судової поліції може відмовити у вашому проханні, якщо воно суперечить причинам вашого тримання під вартою або існує ризик скоєння правопорушення. Він визначатиме час, терміни та тривалість цього спілкування, яке не може перевищувати 30 хвилин й

проходитиме під його наглядом або наглядом особи, їм призначеної.

Пройти медичний огляд

Якщо вам ще не виповнилося 16 років, ви маєте бути оглянуті лікарем. У разі продовження строку тримання під вартою вас знову огляне лікар.

Якщо вам виповнилося 16 років, з самого початку тримання під вартою ви можете просити про медичний огляд. У разі продовження тримання під вартою ви можете просити знову бути оглянутим (оглянутою) лікарем. Клопотати про це можуть також ваші батьки, опікун або особа чи установа, на чие піклування ви передані. Про проходження вами медичного огляду може клопотати також ваш адвокат.

Робити заяви, відповідати на запитання або зберігати мовчання

Після того, як ви назвете себе, ви маєте право на допитах:

- робити заяви,
- відповідати на поставлені запитання,
- або мовчати.

Мати поруч свого законного представника

Якщо компетентний орган вважатиме це за необхідне, під час ваших допитів або опитувань може бути присутня особа з батьківськими повноваженнями. Або це може бути інша доросла особа, обрана вами або призначена представником судової влади.

Отримати допомогу адвоката

З самого початку тримання під вартою ви повинні отримувати допомогу адвоката.

Вибір адвоката

З початку тримання під вартою, в будь-який момент під час допиту, а в разі продовження терміну тримання під вартою — з початку продовження, ви можете просити про залучення обраного вами адвоката для надання правової допомоги. Якщо ви не в змозі призначити адвоката або якщо з обраним адвокатом неможливо зв'язатися, співробітник судової поліції або прокурор Республіки, слідчий суддя або суддя у справах неповнолітніх клопотатиме, щоб колегія адвокатів призначила вам адвоката для здійснення захисту за призначенням.

Адвоката вам можуть також запросити ваші батьки або ваш опікун, або особа чи служба, на чие піклування ви передані.

Допомога та затримка залучення адвоката до справи

Адвокат може поговорити з вами 30 хвилин в умовах, що забезпечують конфіденційність бесіди, а в разі продовження тримання під вартою ви можете знову просити зустрітися зі своїм адвокатом.

Він може, якщо його про це попросите, бути присутнім на допитах, очних ставках, слідчих експериментах чи пред'явленнях для впізнання, у яких ви берете участь.

У такому випадкові ваш перший допит, якщо тільки він це стосується виключно встановлення особи, не може розпочатися без вашого адвоката, доки не сплинуть 2 години після сповіщення його про ваше прохання.

Однак, якщо цього вимагають нагальні потреби розслідування, з санкції прокурора Республіки (слідчого судді або судді у справах неповнолітніх), ваш перший допит може початися негайно, навіть за відсутності вашого адвоката.

Якщо ваш адвокат з'явиться під час допиту або очної ставки, ця процесуальна дія може бути призупинена за вашим проханням, щоб уможливити ваші перемовини з ним.

Проте прокурор Республіки, слідчий або виконавчий суддя може, за наявності вагомих причин та як виняток, вирішити відтермінувати присутність вашого адвоката на ваших допитах або очних ставках щонайбільше на 12 годин, з можливістю одноразового продовження, якщо вам загрожує покарання у вигляді ув'язнення терміном щонайменше 5 років.

Отримати допомогу перекладача

Якщо ви не розмовляєте французькою або не розумієте французьку, ви маєте право на безоплатну допомогу перекладача під час допитів і спілкування зі своїм адвокатом.

Просити про припинення тримання під вартою

Ви можете просити прокурора Республіки, слідчого суддю або суддю у справах неповнолітніх, коли цей представник судової влади буде приймати рішення про можливе продовження тримання під вартою, не продовжувати цей захід.

Ознайомлюватися з певними матеріалами своєї справи

Особисто або через свого адвоката ви можете просити, щонайпізніше до продовження терміну тримання під вартою, ознайомитися з:

- протоколом повідомлення про взяття вас під варту;
- медичним висновком або медичними висновками лікаря, що вас оглядав;
- протоколом або протоколами ваших допитів.

Подавати заперечення й зауваження прокурору Республіки

Після припинення тримання під вартою ви можете, після одного року, просити прокурора, рекомендованим листом з підтвердженням отримання або шляхом подання заяви в канцелярію суду під розписку, ознайомитися з матеріалами своєї справи, щоб підготувати заперечення або зауваження.

Право на захист вашого особистого життя

Ваші допити під час цього запобіжного заходу будуть в обов'язковому порядку записуватися на відео, якщо тільки це не неможливо технічно. Забороняється будь-кому демонструвати записи цих допитів.

Демонструватися ці записи можуть лише в закритому судовому засіданні, а протокол судового засідання або будь-які інші матеріали, що дозволяють встановити вашу особу, оприлюднювати заборонено.